

# Decreto federale che approva misure concernenti la tariffa doganale

del 17 giugno 1999

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 13 capoverso 2 della legge sulla tariffa delle dogane<sup>1</sup>;

visto l'articolo 6a della legge federale del 13 dicembre 1974<sup>2</sup> sull'importazione e l'esportazione dei prodotti agricoli trasformati;

visto l'articolo 4 capoverso 2 del decreto federale del 9 ottobre 1981<sup>3</sup> sulle preferenze tariffali;

visto il rapporto del 24 febbraio 1999<sup>4</sup> concernente le misure tariffali prese nel corso del 2° semestre 1998,

*decreta:*

## Art. 1

Sono approvate:

- a. la modifica del 5 ottobre 1998<sup>5</sup> dell'ordinanza agrodoganale del 17 maggio 1995<sup>6</sup>;
- b. la modifica del 25 marzo 1998<sup>7</sup> dell'ordinanza del 17 maggio 1995<sup>8</sup> concernente le importazioni di alimenti per animali, di paglia e di stame, di panelli e grumi oleosi come pure di merci la cui trasformazione produce residui che servono al foraggiamento;
- c. la proroga del 3 giugno 1998<sup>9</sup> dell'ordinanza del 17 giugno 1996<sup>10</sup> concernente le aliquote di dazio del formaggio proveniente dalla Comunità europea;
- d. la proroga del 2 settembre 1998<sup>11</sup> dell'ordinanza del 28 agosto 1996<sup>12</sup> concernente la sospensione temporanea dei dazi sui granulati di materie plastiche;
- e. l'ordinanza del 3 giugno 1998<sup>13</sup> che modifica atti normativi in connessione con la revisione dell'imposizione all'importazione delle miscele di grassi e la riclassificazione del granoturco dolce, di preparazioni alimentari ottenute a base di fiocchi di cereali non tostati e di preparazioni a base di caffè;

<sup>1</sup> RS **632.10**

<sup>2</sup> RS **632.111.72**

<sup>3</sup> RS **632.91**

<sup>4</sup> FF **1999** 2333

<sup>5</sup> RU **1998** 2682

<sup>6</sup> RS **916.011**

<sup>7</sup> RU **1998** 1244

<sup>8</sup> RS **916.112.216**

<sup>9</sup> RU **1998** 1534

<sup>10</sup> RS **632.110.411**

<sup>11</sup> RU **1998** 2223

<sup>12</sup> RS **632.113.96**

<sup>13</sup> RU **1998** 1592

- f. la modifica del 3 giugno 1998<sup>14</sup> dell'ordinanza del 18 ottobre 1995<sup>15</sup> concernente i contributi all'esportazione di prodotti agricoli trasformati;
- g. la modifica del 28 settembre 1998<sup>16</sup> dell'ordinanza del 29 gennaio 1997<sup>17</sup> sulle preferenze tariffali.

**Art. 2**

Il presente decreto, che non è di obbligatorietà generale, non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 8 giugno 1999

La presidente: Heberlein

Il segretario: Anliker

Consiglio degli Stati, 17 giugno 1999

Il presidente: Rhinow

Il segretario: Lanz

1245

<sup>14</sup> RU **1998** 1566  
<sup>15</sup> RS **632.111.723**  
<sup>16</sup> RU **1998** 2679  
<sup>17</sup> RS **632.911**